

VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA
Servei de Política Lingüística

MEMÒRIA 2019

Contingut

INTRODUCCIÓ	4
ESTRATÈGIA D'ENSENYAMENT	5
Acció 1. Incentius per a la qualitat en l'elaboració de materials docents en valencià i en anglès.....	5
Acció 2. Incentius departamentals per a l'increment de la docència en valencià i en anglès	5
Acció 3. Fomentar el coneixement del valencià entre els estudiants de la UV	8
3.1. Cursos generals de valencià per a estudiants	8
Acció 4. Consolidar l'oferta formativa dels centres d'autoaprenentatge de llengües (CAL) en altres idiomes, a fi de promoure el plurilingüisme autocentrat.....	8
4.1. Els centres d'autoaprenentatge.....	8
4.2. Distribució d'usuaris per centre.....	9
4.3. Grups de conversa	9
4.4. Tutories personalitzades per al PDI.....	10
Acció 5. Ajudes per a cursos de llengües i proves d'acreditació per al PDI, PAS i PIF	10
5.1. Ajudes per a cursos de llengües per al PDI, PAS i PIF	10
5.2. Ajudes per a proves d'acreditació de llengües per al PDI, PAS i PIF	10
Acció 6. Cursos d'anglès per a estudiants de grau i postgrau	10
Acció 7. Proves d'acreditació d'idiomes.....	11
7.1. Proves per a l'obtenció dels certificats de valencià (CIEACOVA)	11
7.2. Proves per a l'obtenció dels certificats d'italià (CELI)	12
7.3. Proves per a l'obtenció dels certificats d'espanyol com a llengua estrangera (DELE)	12
7.4. Proves per a l'obtenció dels certificats de portuguès com a llengua estrangera (CAPLE).....	12
Acció 8. Expedició del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià, Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengües Estrangeres i el Diploma de Mestre de Valencià.....	13
Acció 9. Promoció de la docència en valencià	14
9.1. Reunions personalitzades per al PDI sobre els serveis de llengües de la UV..	14
9.2. Actuacions adreçades als estudiants preuniversitaris: xarrades als estudiants de 2n de Batxillerat.....	14
9.3. Actuacions adreçades als estudiants que es matriculen en la Universitat: campanya de suport a la matrícula en valencià i divulgació dels serveis que prestem als estudiants	15

9.4. Campanya de xarrades sobre l'obtenció del Certificat de Capacitació mitjançant l'itinerari de 80 crèdits en valencià.....	16
Acció 10. Impulsar l'assessorament lingüístic per a suport a la docència, l'administració, la investigació i la transferència.....	16
10.1. Traducció i correcció. Valencià.....	16
10.2. Exposicions per a les quals s'han corregit o traduït textos.....	19
10.3. Altres tasques de millora de la qualitat lingüística.....	20
10.4. Traducció i correcció. Anglès.....	20
ESTRATÈGIA D'INVESTIGACIÓ.....	23
Acció 1. Promoció de la recerca en la llengua pròpia.....	23
Acció 2. Promoció de la qualitat lingüística en els treballs acadèmics.....	23
2.1. Premis Xavier Gómez i Font a la qualitat lingüística dels treballs de fi de grau i de màster en valencià i en anglès.....	23
ESTRATÈGIA DE VIDA DE CAMPUS I PARTICIPACIÓ.....	25
Acció 1. Promoció de l'oferta cultural en valencià, extensió de l'ús de la llengua pròpia i millora de les actituds lingüístiques.....	25
1.1. Convocatòria d'ajudes per a la realització d'activitats de promoció del valencià.....	25
1.2. Suport a les activitats de promoció del valencià que organitzen entitats i òrgans, tant de la Universitat com externes.....	25
Acció 2. Programa de formació i dinamització del Voluntariat Lingüístic.....	25
Acció 3. Acolliment lingüístic dels estudiants d'intercanvi i promoció del plurilingüisme.....	26
3.1. Tàndems multilingües i altres activitats de promoció del plurilingüisme.....	26
3.2. Tastallengües, jornades d'acolliment i intercanvi lingüístic.....	26
3.3. Valencian Workshops i Reception Days.....	27
3.4. Difusió dels cursos de Català Inicial per a estudiants al·loglots.....	27
3.5. Tallers de llengües i cultures.....	27
Acció 4. Aplicació del Reglament d'usos lingüístics i promoció dels serveis de llengües.....	28
4.1. Distribució de la <i>Gramàtica zero</i> i de la <i>Interuniversity Style Guide</i>	28
Acció 5. Aplicació de les tecnologies de la informació i la comunicació.....	29

INTRODUCCIÓ

El Servei de Política Lingüística és un servei general de la Universitat de València. S'estructura en quatre seccions de treball (Assessorament Lingüístic; Dinamització; Aprenentatge i Acreditació; i Recursos Lingüístics) i una unitat que els dona suport a totes, la Unitat de Gestió Administrativa. Té, a més, com a òrgans unipersonals, un director i un cap de servei.

Missió

L'assoliment de l'ús normalitzat de la llengua pròpia, açò és, el desenvolupament de totes les seues funcions sociolingüístiques com a llengua de cultura moderna (art. 6.3 dels Estatuts de la Universitat de València), i del plurilingüisme dels membres de la comunitat universitària.

Visió

Aconseguir que les activitats acadèmiques, administratives, institucionals i interpersonals en el si de la Universitat es desenvolupen de manera normal en valencià. Formar i assessorar lingüísticament i terminològica la comunitat universitària, i en especial el PDI i el PAS, per tal d'aconseguir la màxima competència comunicativa lingüística i l'autonomia dels usuaris. Promoure les actituds sociolingüístiques favorables al valencià i dinamitzar-ne l'ús efectiu i normal en tots els àmbits de la vida universitària. Fomentar l'aprenentatge i l'ús, per part dels membres de la comunitat universitària, d'altres llengües, i en particular de l'anglès, com a llengua de comunicació internacional.

Pla Operatiu 2019

El Servei de Política Lingüística ha executat accions en tres estratègies del Pla Estratègic 2016-2019: Ensenyament, Investigació, i Vida de Campus i Participació.

ESTRATÈGIA D'ENSENYAMENT

Acció 1. Incentius per a la qualitat en l'elaboració de materials docents en valencià i en anglès

- Redacció de les bases de la convocatòria.
- Publicació i difusió entre els potencials beneficiaris.
- Resolució telefònica, electrònica i presencial de consultes i dubtes relatius als incentius.
- Avaluació de les sol·licituds presentades.
- Concessió dels incentius.
- Correcció dels originals.
- Dipòsit dels materials en l'Aula Virtual i RODERIC.
- Pagament dels incentius.

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Incentius efectius	4	10	11	29	30	38	49	29	22	28	32 (1) 5 (2)	37 (1) 10 (2)	35 (1) 9 (2) (44 total)
Quantitat invertida €	6.000	12.775	12.475	38.709	33.752	25.188	27.576	15.183	10.101	18.730	21.359,88 (1) 6.635,22 (2)	31.460,12 (1) 8.694,52 (2)	45.837,90 (1) 12.118,29 (2)

(1) Valencià

(2) Anglès

Acció 2. Incentius departamentals per a l'increment de la docència en valencià i en anglès

- Redacció de la proposta de resolució.
- Publicació i difusió entre els centres, departaments i PDI.
- Comunicació dels incentius concedits a cadascun dels 62 departaments que els han obtinguts.

DEPARTAMENT	% VAL 2019-20	Δ HORES VAL	Δ HORES ANG	Δ NET VAL+ANG	INCEN TIU 1	INCEN TIU 2	TOTAL INCENTIU
ANÀLISI ECONÒMICA	33,8%	-45	0	0	0	0,00	0,00
ANÀLISI MATEMÀTICA	46,4%	65	0	65	1.000	711,75	1.711,75
ANATOMIA I EMBRIOLOGIA HUMANA	37,7%	45	18	63	0	689,85	689,85
ASTRONOMIA I ASTROFÍSICA	44,9%	-85	0	0	0	0,00	0,00
BIOLOGIA CEL·LULAR, BIOLOGIA FUNCIONAL I ANTROPOLOGIA FÍSICA	43,2%	-40	0	0	0	0,00	0,00
BIOLOGIA VEGETAL	33,9%	-90	17	0	0	0,00	0,00
BIOQUÍMICA I BIOLOGIA MOLECULAR	35,8%	9	36	45	0	488,70	488,70
BOTÀNICA I GEOLOGIA	42,9%	19	14	33	0	364,42	364,42
CIRURGIA	30,0%	8	-32	0	0	0,00	0,00

DEPARTAMENT	% VAL 2019-20	Δ HORES VAL	Δ HORES ANG	Δ NET VAL+ANG	INCEN TIU 1	INCEN TIU 2	TOTAL INCEN TIU
COMERCIALIZACIÓ I INVESTIGACIÓ DE MERCATS	31,8%	0	0	0	0	0,00	0,00
COMPTABILITAT	42,2%	51	30	81	0	889,69	889,69
DIDÀCTICA DE L'EXPRESSIÓ MUSICAL, PLÀSTICA I CORPORAL	51,7%	25	60	85	1.000	930,75	1.930,75
DIDÀCTICA DE LA LLENGUA I LA LITERATURA	48,6%	-105	120	15	1.000	164,25	1.164,25
DIDÀCTICA DE LA MATEMÀTICA	47,7%	0	0	0	1.000	0,00	1.000,00
DIDÀCTICA DE LES CIÈNCIES EXPERIMENTALS I SOCIALS	49,1%	0	0	0	1.000	0,00	1.000,00
DIDÀCTICA I ORGANITZACIÓ ESCOLAR	51,7%	-15	0	0	1.000	0,00	1.000,00
DIRECCIÓ D'EMPRESES JUAN JOSE RENAU PIQUERAS	39,1%	107	-60	47	0	517,39	517,39
DRET ADMINISTRATIU I DRET PROCESSAL	35,5%	91	1	92	0	1.003,79	1.003,79
DRET CIVIL	34,1%	1	1	2	0	23,43	23,43
DRET CONSTITUCIONAL, CIÈNCIA POLÍTICA I DE L'ADMINISTRACIÓ	36,4%	-121	1	0	0	0,00	0,00
DRET DEL TREBALL I DE LA SEGURETAT SOCIAL	37,3%	0	0	0	0	0,00	0,00
DRET FINANCER I HISTÒRIA DEL DRET	37,1%	120	0	120	0	1.314,01	1.314,01
DRET INTERNACIONAL ADOLFO MIAJA DE LA MUELA	29,6%	0	90	90	0	985,50	985,50
DRET MERCANTIL MANUEL BROSETA PONT	39,2%	1	1	2	0	18,29	18,29
DRET PENAL	39,7%	45	0	45	0	492,75	492,75
DRET ROMÀ I DRET ECLESIASTIC DE L'ESTAT	33,5%	-60	0	0	0	0,00	0,00
ECONOMIA APLICADA	37,4%	293	0	293	0	3.212,09	3.212,09
ECONOMIA FINANCERA I ACTUARIAL	39,2%	150	-8	143	0	1.560,38	1.560,38
EDUCACIÓ COMPARADA I HISTÒRIA DE L'EDUCACIÓ	52,5%	143	0	143	1.000	1.563,45	2.563,45
EDUCACIÓ FÍSICA I ESPORTIVA	58,4%	0	0	0	1.000	0,00	1.000,00
ENGINYERIA ELECTRÒNICA	35,7%	250	7	257	0	2.811,31	2.811,31
ENGINYERIA QUÍMICA	37,7%	21	25	46	0	503,70	503,70
ESTADÍSTICA I INVESTIGACIÓ OPERATIVA	41,5%	-20	72	52	0	569,40	569,40
ESTOMATOLOGIA	48,2%	719	0	719	1.000	7.870,78	8.870,78
ESTRUCTURA ECONÒMICA (ECONOMIA APLICADA II)	36,1%	45	0	45	0	492,75	492,75
FARMÀCIA I TECNOLOGIA FARMACÈUTICA I PARASITOLOGIA	42,0%	64	0	64	0	697,08	697,08
FARMACOLOGIA	33,5%	62	0	62	0	678,90	678,90
FILOLOGIA CLÀSSICA	46,8%	-125	0	0	1.000	0,00	1.000,00
FILOSOFIA	39,3%	250	0	250	0	2.737,51	2.737,51
FILOSOFIA DEL DRET I POLÍTIC	36,0%	0	0	0	0	0,00	0,00
FINANCES EMPRESARIALS	37,6%	90	23	113	0	1.231,88	1.231,88
FÍSICA APLICADA I ELECTROMAGNETISME	38,0%	106	0	106	0	1.155,23	1.155,23
FÍSICA ATÒMICA, MOLECULAR I NUCLEAR	57,2%	57	0	57	1.000	624,15	1.624,15
FÍSICA DE LA TERRA I TERMODINÀMICA	36,7%	36	17	53	0	580,35	580,35
FÍSICA TEÒRICA	48,2%	25	0	25	1.000	273,75	1.273,75
FISIOLOGIA	36,7%	12	5	17	0	189,22	189,22
FISIOTERÀPIA	34,4%	0	60	60	0	657,00	657,00
GENÈTICA	39,3%	-31	0	0	0	0,00	0,00
GEOGRAFIA	43,5%	219	0	219	0	2.398,06	2.398,06
HISTÒRIA DE L'ART	41,1%	120	0	120	0	1.314,01	1.314,01
HISTÒRIA DE LA CIÈNCIA I DOCUMENTACIÓ	39,2%	-27	7	0	0	0,00	0,00

DEPARTAMENT	% VAL 2019-20	Δ HORES VAL	Δ HORES ANG	Δ NET VAL+ANG	INCEN TIU 1	INCEN TIU 2	TOTAL INCEN TIU
HISTÒRIA MEDIEVAL I CIÈNCIES I TÈCNIQUES HISTORIOGRÀFIQUES	58,8%	75	0	75	1.000	821,25	1.821,25
HISTÒRIA MODERNA I CONTEMPORÀNIA	40,6%	90	0	90	0	985,50	985,50
INFERMERIA	55,0%	416	0	416	1.000	4.549,74	5.549,74
INFORMÀTICA	35,9%	277	205	482	0	5.280,66	5.280,66
MEDICINA PREV. I SALUT PÚBLICA, CIÈNCIES ALIMENTACIÓ, TOXICOLOGIA I MED.LEGAL	39,0%	101	-26	75	0	816,33	816,33
MATEMÀTIQUES	44,5%	91	20	111	0	1.215,45	1.215,45
MATEMÀTIQUES PER A L'ECONOMIA I L'EMPRESA	39,9%	150	0	150	0	1.642,51	1.642,51
MEDICINA	31,5%	-34	-46	0	0	0,00	0,00
MÈTODES D'INVESTIGACIÓ I DIAGNÒSTIC EN EDUCACIÓ	51,6%	66	0	66	1.000	727,74	1.727,74
METODOLOGIA DE LES CIÈNCIES DEL COMPORTAMENT	39,4%	0	0	0	0	0,00	0,00
MICROBIOLOGIA I ECOLOGIA	35,3%	36	34	70	0	768,04	768,04
ÒPTICA I OPTOMETRIA I CIÈNCIES DE LA VISIÓ	43,2%	162	0	162	0	1.774,78	1.774,78
PATOLOGIA	32,5%	48	-19	29	0	317,55	317,55
PEDIATRIA, OBSTETRÍCIA I GINECOLOGIA	28,4%	-3	-31	0	0	0,00	0,00
PERSONALITAT, AVALUACIÓ I TRACT. PSICOLÒGICS	51,5%	240	0	240	1.000	2.628,01	3.628,01
PREHISTÒRIA, ARQUEOLOGIA I HISTÒRIA ANTIGA	35,7%	38	0	38	0	416,32	416,32
PSICOBIOLOGIA	42,3%	0	0	0	0	0,00	0,00
PSICOLOGIA BÀSICA	53,2%	210	0	210	1.000	2.299,51	3.299,51
PSICOLOGIA EVOLUTIVA I DE L'EDUCACIÓ	49,4%	90	45	135	1.000	1.478,26	2.478,26
PSICOLOGIA SOCIAL	45,0%	210	0	210	0	2.299,51	2.299,51
QUÍMICA ANALÍTICA	44,3%	-106	93	0	0	0,00	0,00
QUÍMICA FÍSICA	46,4%	-54	110	56	1.000	613,20	1.613,20
QUÍMICA INORGÀNICA	44,4%	-29	80	51	0	561,19	561,19
QUÍMICA ORGÀNICA	42,3%	51	86	137	0	1.502,89	1.502,89
SOCIOLOGIA I ANTROPOLOGIA SOCIAL	48,7%	125	0	125	1.000	1.368,76	2.368,76
TEORIA DE L'EDUCACIÓ	50,3%	113	0	113	1.000	1.234,95	2.234,95
TEORIA DELS LLENGUATGES I CIÈNCIES DE LA COMUNICACIÓ	43,8%	215	120	335	0	3.668,26	3.668,26
TREBALL SOCIAL I SERVEIS SOCIALS	46,4%	120	0	120	1.000	1.314,01	2.314,01
ZOOLOGIA	44,6%	-54	0	0	0	0,00	0,00
TOTAL	41,8%	5.128	1.176	7.123	22.000	78.000	100.000

	Recompte	%
REBEN UN DELS DOS INCENTIUS	62	77,5%
REBEN ELS DOS INCENTIUS	17	21,3%
REBEN PER COMPLIR % VAL	22	27,5%
Δ VAL	52	65,0%
Δ ANG	29	36,3%
REBEN INCENTIU PER Δ NET VAL + ANG	57	71,3%
TOTAL DEPARTAMENTS CONSIDERATS	80	100%

Acció 3. Fomentar el coneixement del valencià entre els estudiants de la UV

3.1. Cursos generals de valencià per a estudiants

S'han fet un total de 9 cursos de valencià per a estudiants, d'una durada de 40 hores: 4 de nivell A1 i 5 de nivell A2.

Els cursos de nivell A2 s'adrecen a estudiants parlants de llengües pròximes al valencià o que ja hi ha tingut contacte previ. Els estudiants dels cursos de nivell A1, d'altra banda, són, en general, parlants de llengües altres que les romàniques i que no han assistit prèviament a cap curs de català ni n'han adquirit un coneixement inicial per cap altra via.

Els cursos de nivell A1 han tingut 148 matriculats, 46 dels quals n'han obtingut el certificat. Quant als cursos del nivell A2, hi ha hagut 121 inscripcions i se n'han expedit 46 certificats.

Curs	Campus	Inscripcions	Certificats
CA101SPL19	Els Tarongers	44	7
CA102SPL19	Blasco Ibáñez	39	19
CA103SPL19	Els Tarongers	31	9
CA104SPL19	Blasco Ibáñez	34	12
CA201SPL19	Els Tarongers	26	11
CA202SPL19	Blasco Ibáñez	23	9
CA203SPL19	Burjassot	33	11
CA204SPL19	Els Tarongers	21	7
CA205SPL19	Burjassot	18	8
TOTAL		269	93

Acció 4. Consolidar l'oferta formativa dels centres d'autoaprenentatge de llengües (CAL) en altres idiomes, a fi de promoure el plurilingüisme autocentrat

4.1. Els centres d'autoaprenentatge

Aquest curs s'han gestionat tres centres d'autoaprenentatge que ofereixen formació i materials en valencià, anglès, francès i alemany, a més de materials per a l'aprenentatge d'àrab, portuguès, polonès, italià, xinès i espanyol com a L2. Així mateix, s'han adquirit 24 novel·les en català per a cada centre i s'han reposat llibres per a l'aprenentatge de diversos idiomes.

Durant el 2019 s'ha destinat un tècnic multilingüe que ofereix formació i assessorament en cada centre d'autoaprenentatge per tal de reforçar l'oferta en L2 dels CAL. A més a més, el SPL ha participat de la convocatòria Erasmus Pràctiques de la Comissió Europea i ha destinat a cada CAL un becari que oferia formació en anglès. Així mateix, un altre

becari, compartit pels CAL dels Tarongers i de Blasco Ibáñez, ha fet les mateixes funcions en alemany. Quant al francès, hi ha hagut un estudiant en pràctiques amb tasques distribuïdes entre els tres centres. Amb el suport dels tècnics dels CAL, cadascun dels becaris hi ha dedicat 30 hores setmanals a la dinamització de grups de conversa i la correcció de treballs dels usuaris.

Així mateix, s'ha destinat un tècnic de valencià que ofereix formació i assessorament en cada centre d'autoaprenentatge.

En la taula següent figuren les persones que s'han inscrit en algun dels tres CAL, les vegades que hi han assistit i quants materials s'hi han emprat

nombre d'usuaris registrats	1.667
nombre d'assistències al CAL	3.585
utilitzacions de materials	25.378

4.2. Distribució d'usuaris per centre

La taula següent mostra el nombre total d'inscripcions per centres i el global dels tres CAL.

centre	inscripcions
Blasco Ibáñez	846
Burjassot	368
Els Tarongers	453
Total	1.667

4.3. Grups de conversa

Com en anys anteriors, la majoria de les inscripcions als grups de conversa són d'usuaris que assisteixen a grups en anglès.

idioma	usuaris	assistències
valencià	175	1.262
anglès	403	4.571
francès	97	1.205
alemany	30	748
Total	705	7.786

Com en cursos anteriors, s'han ofert grups de conversa en valencià, anglès i francès als centres dels tres campus. A més a més, pel que fa als tallers i grups de conversa en alemany, que ja es feien al CAL dels Tarongers, aquest curs s'ha estès l'oferta al de Blasco Ibáñez.

4.4. Tutories personalitzades per al PDI

Aquest servei consisteix a seguir un programa d'autoaprenentatge amb el suport d'un tècnic que fa de tutor, assessora i resol dubtes en sessions de 20 minuts setmanals. S'adreça exclusivament a PDI i PIF i es desenvolupa amb el format de tutories individualitzades i un horari acordat amb l'aprenent. Durant el curs 2018-2019 s'han atès 45 tutorands, els quals han assistit en conjunt a 609 sessions de tutories.

Acció 5. Ajudes per a cursos de llengües i proves d'acreditació per al PDI, PAS i PIF

El Servei de Política Lingüística ha gestionat la concessió d'ajudes per a cursos d'idiomes i proves d'acreditació per al PDI, PAS i PIF. La convocatòria de 2018-2019 ha atorgat 366 ajudes per un import global de 76.441,61 €.

5.1. Ajudes per a cursos de llengües per al PDI, PAS i PIF

La convocatòria de 2018-2019 ha atorgat 263 ajudes a cursos per un import total de 69.167,40 €, distribuïts per idiomes i nivells tal com consta en la taula següent:

idioma	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Total
alemany	1	1	2	5	0	0	9
anglès	3	9	34	50	43	13	152
francès	5	5	6	6	1	2	25
italià	2	5	5	3	2	0	17
valencià	0	6	4	7	32	11	60
Total	11	26	51	71	78	26	263

5.2. Ajudes per a proves d'acreditació de llengües per al PDI, PAS i PIF

La convocatòria de 2018-2019 ha atorgat 103 ajudes a proves d'acreditacions per un import total de 7.274,21 €. La taula següent en mostra la distribució per idiomes i nivells:

idioma	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Total
alemany	0	1	1	1	0	0	3
anglès	0	1	9	24	15	2	51
francès	0	1	2	2	0	0	5
italià	0	0	2	1	0	0	3
valencià	0	2	3	1	21	14	41
Total	0	5	17	29	36	16	103

Acció 6. Cursos d'anglès per a estudiants de grau i postgrau

Els objectius d'aquestes cursos són:

- Facilitar a l'estudiantat de grau i postgrau de la Universitat de València (UV) que obtinga unes competències lingüístiques equivalents als nivells B1 o B2 d'anglès (coneixements i/o certificació) perquè es puguin impartir més assignatures en aquesta llengua en totes les titulacions de grau i de postgrau.

- Facilitar l'obtenció de beques Erasmus per a completar els estudis en països europeus i beques per a completar estudis en universitats d'altres països.
- Aconseguir, alhora que es cursa el grau o el postgrau, l'obtenció de coneixements lingüístics i la capacitat lingüística per a fer docència en anglès.

Es tracta de cursos de 90 hores que es fan en cadascun dels campus, El preu del curs és de 285 €, però si s'acaba amb aprofitament, se'n retornen 100. La prova d'acreditació del nivell val 60 €, però si se supera, se'n retornen 30.

El nombre d'estudiants matriculats ha estat el següent:

CAMPUS	2015-16	2016-17	2017-18	2018-2019
Blasco Ibáñez	132	102	116	114
Burjassot-Paterna	114	94	105	127
Els Tarongers	137	124	155	166
TOTAL	383	320	376	407

Acció 7. Proves d'acreditació d'idiomes

El Servei de Política Lingüística ha organitzat proves per a l'acreditació de coneixements de valencià en el marc del conveni de la Comissió Interuniversitària d'Estandardització d'Acreditacions de Coneixements de Valencià (CIEACOVA), signat amb altres universitats valencianes. Així mateix, d'acord amb el que preveuen els convenis i protocols subscrits per la Universitat de València amb l'Institut Cervantes, la Universitat per Stranieri di Perugia i amb l'Institut Camões i la Universidade de Lisboa, ha organitzat les proves DELE, CELI i CAPLE, respectivament, per a l'obtenció dels certificats d'espanyol, italià i portuguès, com a llengües estrangeres.

7.1. Proves per a l'obtenció dels certificats de valencià (CIEACOVA)

La taula següent mostra el nombre d'inscripcions a les proves de valencià de 2019 i la vinculació de les persones matriculades amb la Universitat de València.

	A2	B1	B2	C1	C2	TOTAL
estudiants	5	6	12	366	173	562
PAS	1	2	2	12	14	31
PDI	0	2	2	21	28	53
externs	6	19	18	413	206	662
altres*	1	0	4	16	16	37
Totals	13	29	38	828	437	1.345

*Aquesta categoria inclou candidats amb més d'una relació amb la Universitat, com ara doctorands docents, PAS investigador i personal estudiant.

7.2. Proves per a l'obtenció dels certificats d'italià (CELI)

El Servei de Política Lingüística ha participat en les proves per a l'obtenció dels certificats de coneixement d'italià de les convocatòries de març, juny i novembre. El nombre d'inscripcions total i per convocatòries es mostra en la taula següent

convocatòria	inscripcions
març 2019	31
juny 2019	49
novembre 2019	46
Total	126

7.3. Proves per a l'obtenció dels certificats d'espanyol com a llengua estrangera (DELE)

En 2019 s'ha participat en les convocatòries d'abril, maig i novembre de les proves DELE, amb les inscripcions que apareixen en la taula següent:

convocatòria	inscripcions
abril 2019	21
maig 2019	23
novembre 2019	22
Total	66

7.4. Proves per a l'obtenció dels certificats de portuguès com a llengua estrangera (CAPLE)

La participació en les proves CAPLE per a l'obtenció dels diplomes i certificats de portuguès com a llengua estrangera apareix en la taula següent:

convocatòria	inscripcions
maig 2019	14
novembre 2019	22
Total	36

Acció 8. Expedició del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià, Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengües Estrangeres i el Diploma de Mestre de Valencià

L'Ordre 17/2013, de 15 d'abril, de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, regula les titulacions administratives que faculden per a l'ensenyament en valencià, del valencià i en llengües estrangeres i assigna a les universitats valencianes les competències d'expedició del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià, del Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera i del Diploma de Mestre de Valencià.

Per dur a terme els manaments d'aquesta Ordre, la nostra Universitat va aprovar el Pla de Formació Lingüística i Didàctica per Acord del Consell de Govern (ACGUV 156/2014, de 24 de juliol) perquè la nostra Universitat expedisca el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià, el Certificat de Capacitació per a l'Ensenyament en Llengua Estrangera i el Diploma de Mestre de Valencià. En aquest Pla es preveuen diversos itineraris per a l'obtenció d'aquests certificats.

Tot seguit detallem el nombre de certificats totals emesos, com també els diferents itineraris mitjançant els quals s'han obtingut.

Alemanys

Certificat de Capacitació en Alemany

Itinerari crèdits Àrea Filologia Alemany
Itinerari crèdits Didàctica Llengua i Literatura

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
0	0	7	6	27	28	11
0	0	7	6	27	27	11
0	0	0	0	0	1	0

Anglès

Certificat de Capacitació en Anglès

Itinerari crèdits Àrea de Filologia Anglesa
Itinerari crèdits Didàctica Llengua i Literatura
Itinerari de docència en anglès
Itinerari formatiu específic

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
0	2	225	203	284	252	221
0	2	54	79	140	127	142
0	0	171	102	116	80	73
0	0	0	3	0	13	4
0	0	0	19	28	32	2

Francès

Certificat de Capacitació en Francès

Itinerari crèdits Àrea de Filologia Francesa
Itinerari crèdits Didàctica Llengua i Literatura

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
0	1	8	12	20	35	22
0	1	8	12	20	34	22
					1	0

Itàlia

Certificat de Capacitació en Itàlia

Itinerari crèdits de l'Àrea de Filologia Italiana

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
0	0	2	5	4	6	11
0	0	2	5	4	6	11

Valencià

Certificat de Capacitació en Valencià

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
------	------	------	------	------	------	------

DT 1.2 Ordre 17/2013 (ant. Curs 2012-13)
Itinerari formatiu específic
Itinerari de docència en valencià
Itinerari crèdits de Filologia Catalana
Itinerari crèdits Didàctica Llengua i Literatura
Convalidació Comissió Seguiment PFLD-UV

755	986	1302	1418	1637	1613	1292
158	89	48	43	33	37	13
0	79	127	167	184	181	48
129	170	251	317	317	393	364
11	38	60	81	196	122	80
446	585	803	785	847	843	726
11	26	13	26	60	37	61

Diploma de Mestre de Valencià

DT 1.2 Ordre 17/2013 (ant. Curs 2012-13)
Itinerari formatiu específic
Itinerari crèdits de Filologia Catalana
Itinerari crèdits Didàctica Llengua i Literatura
Convalidació Comissió de Seguiment PFLD-UV

2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
122	118	129	187	363	306	229
105	46	9	8	6	0	1
0	15	16	14	34	32	9
15	26	37	70	131	76	53
0	24	67	91	191	193	163
2	6	0	4	1	5	3

Acció 9. Promoció de la docència en valencià

9.1. Reunions personalitzades per al PDI sobre els serveis de llengües de la UV

La campanya de presentacions als departaments i reunions personalitzades per al PDI es va desenvolupar durant els anys 2014 a 2017. Actualment es manté actiu el servei de reunions personalitzades sota demanda i en 2019 se n'han dutes a terme 5.

9.2. Actuacions adreçades als estudiants preuniversitaris: xarrades als estudiants de 2n de Batxillerat

- Invitació per correu als instituts d'ensenyament secundari (IES).
- Elaboració i publicació dels materials que es distribueixen durant les xarrades.
- Elaboració d'un guió model per a les xarrades.
- Selecció i formació específica dels voluntaris que fan les xarrades.
- Concertació de les xarrades amb els IES.
- Realització i supervisió de les xarrades.
- Avaluació.
- Comunicació dels resultats i agraïment als IES i als col·laboradors.

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Dades generals												
Voluntaris que fan els tallers previs	52	66	61	73	79	103	148	129	133	99	78	114
Voluntaris que fan xarrades	40	58	53	66	74	97	119	109	107	96	70	103
IES amb xarrades	86	152	160	219	269	288	299	288	301	287	237	248
Estudiants de BAT que hi participen	3.258	6.246	6.229	9.227	11.593	13.690	14.347	13.878	13.807	13.957	11.981	12.999
Durada mitjana	50'	51'	49'	55'	63'	64'	64'	65'	68'	59'	62'	69'
Avaluació feta pels voluntaris												
Valoració de l'acollida del professorat	8,5	8,8	8,8	9,1	9	9,1	9,2	9,1	9,1	9,2	9,4	9,6
Valoració de l'actitud de l'alumnat	7,8	8,0	8,3	8,2	8,1	8,4	8,8	8,4	8,4	8,6	9	9

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Satisfacció personal dels voluntaris	8,3	8,5	8,6	8,5	8,4	8,8	9,1	8,8	8,8	8,8	9,3	9,2
Perspectives d'efectivitat	7,6	7,5	7,7	7,3	7,4	7,7	8,1	7,8	7,7	7,9	8,5	8,5
Avaluació feta pel professorat												
Valoració dels continguts comunicats	8,8	8,9	8,9	9,2	9,3	9,3	9,5	9,6	9,6	9,6	9,6	9,7
Valoració estratègia comunicativa	8,9	8,9	9,0	9,2	9,3	9,3	9,5	9,5	9,6	9,6	9,6	9,7
Valoració dels materials distribuïts	8,0	8,5	8,6	8,3	8,6	8,6	8,9	8,9	8,8	8,9	9,2	9,2
Perspectives d'efectivitat	8,0	8,0	8,1	7,9	8	8,3	8,4	8,4	8,5	8,4	8,9	8,9
Mitjana global avaluacions	8,2	8,4	8,5	8,5	8,5	8,7	8,9	8,8	8,8	8,9	9,2	9,2

	IES al PV	Amb xarrada
Total de centres	449	248 (55% del total)
Públics	325 (72% del total)	211 (65% dels públics)
Privats	124 (28% del total)	37 (30% dels privats)

9.3. Actuacions adreçades als estudiants que es matriculen en la Universitat: campanya de suport a la matrícula en valencià i divulgació dels serveis que prestem als estudiants

Informació sobre la Capacitació per a l'Ensenyament en Valencià via crèdits cursats en la pròpia carrera, cursos d'anglès i de valencià, CAL, Tastallengües etc.

Arran de la consolidació de l'automatrícula, hem redimensionat aquesta campanya de dues maneres: aprofitant les activitats de benvinguda als nous estudiants organitzades pels centres mateixos i mitjançant la campanya amb l'atenció als estudiants que realitzen les proves d'accés a la universitat als nostres campus.

- Elaboració i publicació dels materials que s'usen i es distribueixen en els punts de suport.
- Selecció i formació específica dels voluntaris que atenen els punts de suport a la matrícula en valencià.
- Programació dels punts i els horaris d'atenció.
- Realització i supervisió de les sessions de suport.
- Avaluació.

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Voluntaris implicats	83	87	83	81	98	93	106	89	88	84	67	61	65
Estudiants assessorats	2.358	2.951	3.193	2.557	2.828	4.483	6.437	5.495	5.059	4.877	2.803	3.474	4.134

La campanya inclou també l'edició d'un calendari adreçat als estudiants de la Nau Gran (distribuït pel Servei d'Extensió Universitària), per al suport a l'ensenyament en valencià i a la transmissió intergeneracional de la llengua.

9.4. Campanya de xarrades sobre l'obtenció del Certificat de Capacitació mitjançant l'itinerari de 80 crèdits en valencià

S'han fet 55 xarrades el 1r quadrimestre del curs 2019-20: 2.165 participants de 1r curs de Biologia, Ciències Ambientals, Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport, Ciències Polítiques, Economia, Educació Social, Filosofia, Física, Fisioteràpia, Geografia, Història, Història de l'Art, Matemàtiques, Pedagogia, Psicologia, Química i Turisme.

Les xarrades, amb una durada entre 10 i 15 minuts, tenen per objectiu donar a conèixer l'itinerari dels 80 crèdits cursats en valencià per a l'obtenció del Certificat de Capacitació. Pretenem amb això valoritzar la docència en valencià en la Universitat i, alhora, ajudar a aclarir els dubtes que molts estudiants tenen sobre els requisits d'aquest itinerari. El material utilitzat han sigut els fullets del SPL que expliquen l'itinerari, un guió i un formulari d'autoavaluació que reforça els ítems que volem comunicar i les característiques que pretenem que tinga aquesta actuació.

Acció 10. Impulsar l'assessorament lingüístic per a suport a la docència, l'administració, la investigació i la transferència

Aquesta és una acció transversal que hauria de figurar també en les estratègies d'investigació, transferència i innovació o vida de campus i participació. L'hem inclosa en el pla operatiu d'ensenyament perquè és en aquest on té una major incidència.

10.1. Traducció i correcció. Valencià

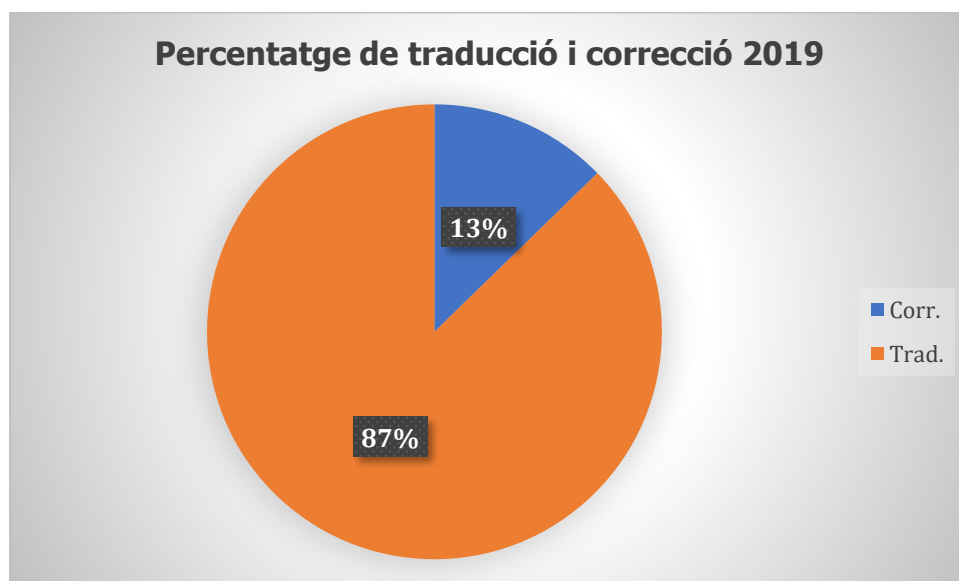
Les tasques quotidianes de traducció i correcció per a la comunitat universitària, tant de caire administratiu com científic o docent, han estat de 4.316.355 paraules, que, transformades en fulls es corresponen, si fa no fa, a gairebé 9.592 pàgines.¹

En el gràfic següent podem veure l'evolució de la feina mes per mes:

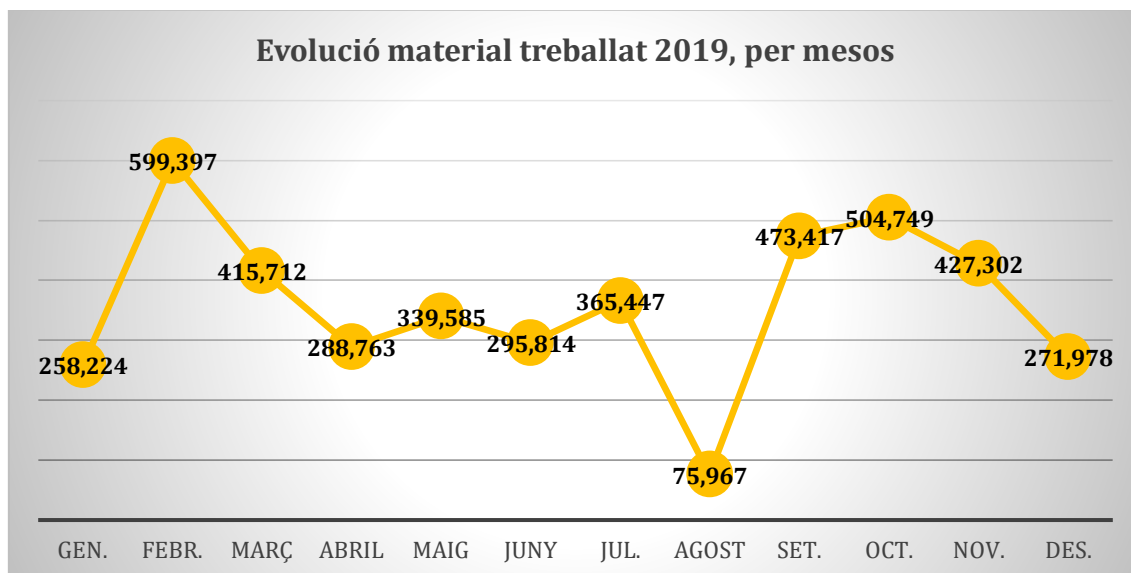
	Corr.	Trad.	Total
gen.	25.589	232.635	258.224
febr.	76.742	522.655	599.397
març	76.644	339.068	415.712
abril	26.032	262.731	288.763
maig	57.376	282.209	339.585
juny	73.461	222.353	295.814
jul.	57.869	307.578	365.447
agost	0	75.967	75.967
set.	36.471	436.946	473.417
oct.	65.018	439.731	504.749
nov.	28.054	399.248	427.302
des.	25.589	246.389	271.978
Total	548.845	3.767.510	4.316.355

¹ Considerant que una pàgina estàndard completa té 450 paraules.

D'aquest material, el percentatge de traducció i correcció és el següent:



Ací veiem l'evolució de tota aquesta feina al llarg de l'any:



Si considerem la relació entre la correcció i la traducció, el material traduït pel Servei és majoritari i està en relació amb la feina corresponent al material docent i les exposicions.

Des d'un punt de vista estadístic i de registre, hem dividit els textos que han arribat a les nostres mans per traduir i corregir en quatre categories:

- a) Material docent (MD).
- b) Material administratiu en sentit ampli (ADM).

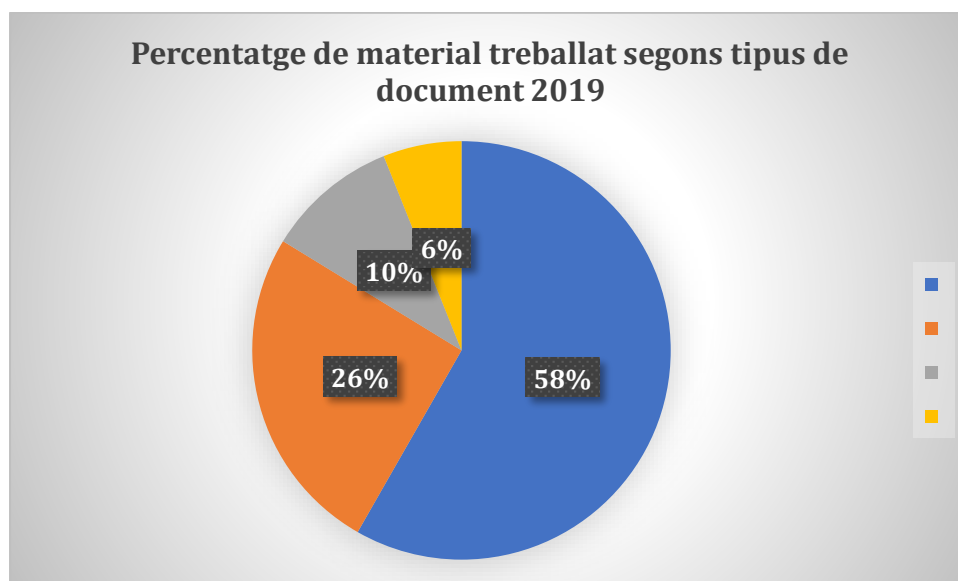
c) Material per a exposicions (Expos.)

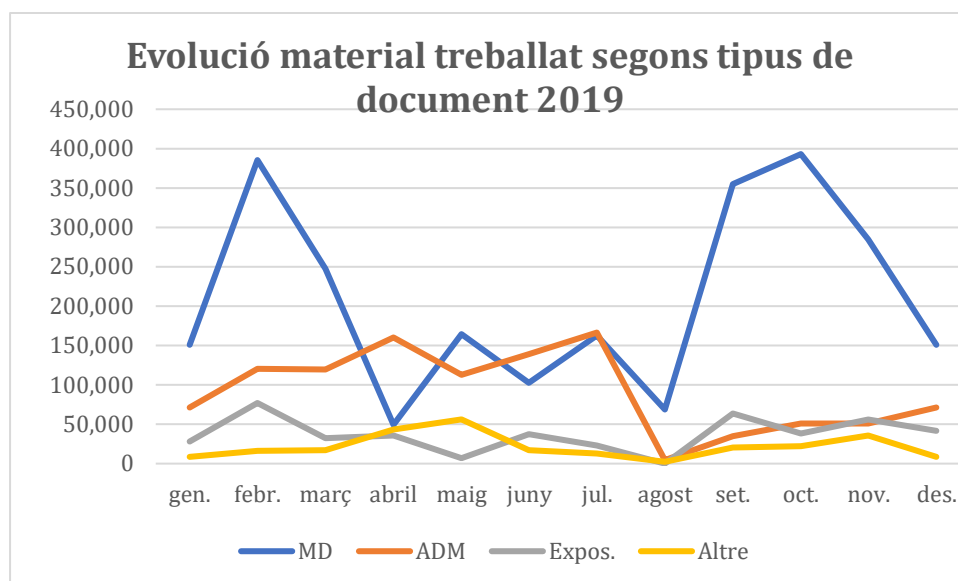
d) Altre: Material per a divulgació científica, material relacionat amb notes de premsa, discursos, exàmens d'oposicions, manteniment de webs institucionals, revistes en línia, etc.

Heus ací un quadre amb el volum de feina dividit en cadascuna d'aquestes categories i l'evolució al llarg de l'any (en nombre de paraules):

	MD	ADM	Expos.	Altre
gener	150.604	70.898	27.947	8.775
febrer	385.767	120.086	76.978	16.566
març	247.368	119.198	31.990	17.156
abril	49.343	160.327	35.704	43.389
maig	164.217	112.615	6.605	56.148
juny	102.528	138.840	37.534	16.912
juliol	162.645	166.404	23.349	13.049
agost	69.126	4.506	0	2.335
setembre	354.745	34.433	63.795	20.444
octubre	393.033	50.576	38.646	22.494
novembre	284.898	50.966	55.837	35.601
desembre	150.604	70.898	41.701	8.775
Total	2.514.878	1.099.747	440.086	261.644

La relació percentual entre les diferents categories i també l'evolució d'aquesta relació al llarg de l'any queda reflectida en les gràfiques següents:





10.2. Exposicions per a les quals s'han corregit o traduït textos

Vicerectorat de Cultura i Esport

Àvies, inventores i vampires
Les cares del temps. Ricardo Martín
La derrota del rostre. Andrés Pachón
Gent i llocs. Gabriel Cualladó
Humberto Rivas. 1937-2009
Idea-imatge-Universitat reloaded
La maleta de Humboldt / Sistema Humboldt
La memòria de les coses. Una arqueologia de la realitat
Let's bring blacks home! Imaginació colonial i formes d'aproximació gràfica dels negres d'Àfrica (1880-1968)
Lluny del cànon. Vint-i-tres obres del Museu de Vilafamés
Miguel Borrego. Paradís del somnàmbul
Ni una menys. Violència contra les dones a l'Argentina. Karl Mancini
Ortifurama valencià
Photon Festival 7
Pintes com un home. Paula Bonet
Rebeca Plana - Riu
Self-Made Woman. Concha Ros
Text - No Text
Tot comença amb una foto

Fundació General

Antes del Arte
Isabel Oliver
Naufregis. XIV Biennal Martínez Guerricabeita
Terratrèmol? Rebeca Plana

Biblioteca Històrica

Cinc cèntims valia el llibret! Tresors fallers
Ferits pels llibres
València en el temps, 1808-1974
Vicent Ferrer, un predicador de la tardor medieval

Centre de Documentació d'Art Valencià Contemporani

L'art mou a pensar
Soliloquis

Institut Interuniversitari López Piñero

L'experiència de la pandèmia de grip de 1918 i el seu impacte posterior
Tòxics (in)visibles

Fundació Cañada Blanch

Premi Fundació Cañada Blanch

10.3. Altres tasques de millora de la qualitat lingüística

Informes lingüístics

Pel que fa al material de les exposicions, juntament amb les correccions o traduccions, quan cal, s'hi afegeix un breu informe lingüístic que explica de manera succinta les qüestions de normativa gramatical, lèxica o aspectes d'ortotipografia i normes d'edició rellevants que s'han introduït al text.

Sèrie Ben dit!: 10 vídeos

S'ha acabat l'edició i l'enregistrament, en col·laboració amb MediaUni, de la sèrie *Ben dit!*, que consta de 10 capítols, i que es destina a la difusió de la varietat estàndard i la promoció de la qualitat lingüística, amb l'explicació didàctica de les errades sintàctiques més sovintejades.

Resum de les principals novetats ortogràfiques recents

S'ha elaborat un resum divulgatiu de les principals novetats ortogràfiques recents publicades per l'Institut d'Estudis Catalans arran de l'aparició de la nova *Gramàtica*.

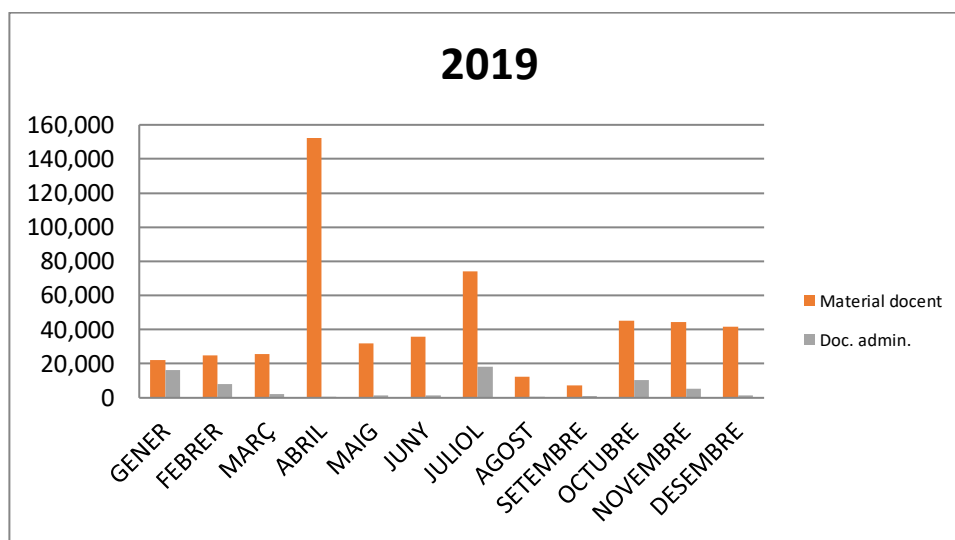
10.4. Traducció i correcció. Anglès

El SPL ofereix un servei de correcció dels materials en anglès elaborats pel PDI per a la docència a l'aula. A més, es corregeixen documents administratius redactats en anglès pel PAS o el PDI i, en resposta a necessitats institucionals concretes, es presta un servei de traducció de documents a l'anglès. Complementàriament, s'atenen les consultes lingüístiques formulades pel PAS i pel PDI.

En conjunt, el volum de paraules treballades en aquesta llengua és de 585.053.

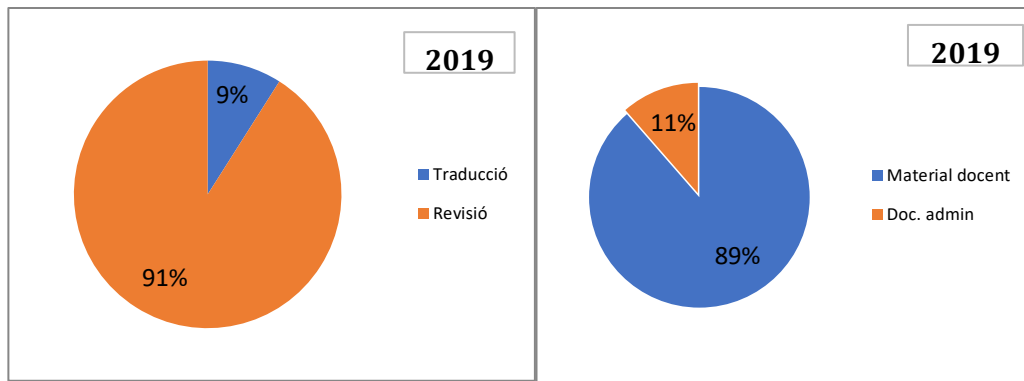
Feina feta per tipologia dels materials

2019		Material docent	Doc. admin.	Totals
	gener	22.192	16.195	38.387
	febrer	24.939	8.005	32.944
	març	25.832	2.072	27.904
	abril	152.230	755	152.985
	maig	31.756	1.288	33.044
	juny	35.843	1.380	37.223
	juliol	74.125	18.296	92.421
	agost	12.345	835	13.180
	setembre	7.145	900	8.045
	octubre	45.374	10362	55.736
	novembre	44.607	5.391	49.998
	desembre	41.878	1.308	43.186
	Totals	518.266	66.787	585.053



Feina feta per traducció i revisió

2019	TRADUCCIÓ / REVISIÓ	Traducció	Revisió	Totals
	Material docent	0	518.266	518.266
	Doc. admin	52.702	14.085	66.787
		52.702	532.351	585.053
	Variació respecte de l'any anterior	145.437	33,08%	



ESTRATÈGIA D'INVESTIGACIÓ

Acció 1. Promoció de la recerca en la llengua pròpia

En 2019, els incentius a la qualitat lingüística en les tesis doctorals s'han convocat en forma de premis, en una convocatòria a banda: els premis Mavi Dolç a la qualitat en l'elaboració de tesis doctorals en valencià.

Les accions que s'hi han dut a terme són:

- Redacció, publicació i difusió de les bases de la convocatòria.
- Avaluació de les sol·licituds presentades.
- Concessió dels premis.
- Pagament dels premis.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Tesis doctorals	8	4	12	9	5	12	6	8	9	24	33	7	13	13
Quantitat invertida €	6.687	4.697	9.308	6.809	13.925	7.462	7.396	7.433	8.342	19.151	27.414	6.300	9.600,00	11.235,06

Acció 2. Promoció de la qualitat lingüística en els treballs acadèmics

2.1. Premis Xavier Gómez i Font a la qualitat lingüística dels treballs de fi de grau i de màster en valencià i en anglès

Els Premis Xavier Gómez i Font tenen com a objectiu promoure els treballs de fi de grau i màster en català i anglès, mitjançant el reconeixement de la qualitat lingüística. Per a la convocatòria de 2019 s'han actualitzat lleugerament les bases a fi d'incloure-hi aspectes fins ara no tinguts en compte. A més, s'ha creat una llista de correu i distribució d'informació de la convocatòria als subscriptors.

D'aquesta convocatòria cal destacar que el nombre de treballs presentats s'ha incrementat clarament tant en termes globals com en totes i cadascuna de les quatre agrupacions en què poden classificar-se: per llengua (anglès, català) i per tipus de treball (grau o màster).

Nombre de treballs presentats als Premis Xavier Gómez i Font 2019

En xifres absolutes:

	CATALÀ	ANGLÈS	TOTAL
TFG	110	42	152
TFM	69	29	98
TOTAL	179	71	250

En percentatges respecte al total:

	CATALÀ	ANGLÈS	TOTAL
TFG	44,0%	16,8%	60,8%
TFM	27,6%	11,6%	39,2%
TOTAL	71,6%	28,4%	100%

Evolució dels treballs dels Premis Xavier Gómez i Font

	Total treballs	TFG	%TFG	TFM	%TFM	CAT	%CAT	ANG	%ANG
2015	126	84	66,67	42	33,33	87	69,05	39	30,95
2016	137	98	71,53	39	28,47	95	69,34	42	30,66
2017	230	154	66,96	76	33,04	166	72,17	64	27,83
2018	208	113	54,33	95	45,67	154	74,04	54	25,96
2019	250	152	60,80	98	39,20	179	71,60	71	28,40

ESTRATÈGIA DE VIDA DE CAMPUS I PARTICIPACIÓ

Acció 1. Promoció de l'oferta cultural en valencià, extensió de l'ús de la llengua pròpia i millora de les actituds lingüístiques

1.1. Convocatòria d'ajudes per a la realització d'activitats de promoció del valencià

- Redacció de la convocatòria.
- Publicació i difusió.
- Valoració de les sol·licituds.
- Concessió, comunicació i execució de 37 ajudes (25 en 2018; 23 en 2017; 17 en 2016; 19 en 2015; 15 en 2014; 20 en 2013; 15 en 2012; 10 en 2011; 12 en 2010) a projectes presentats per òrgans de la Universitat i altres entitats per a projeccions cinematogràfiques, concerts, jornades, exposicions, revistes, tallers i recitals.

Enguany s'han canalitzat per mitjà d'aquesta convocatòria les col·laboracions amb teatres i cineclubs que fins ara es gestionaven de manera separada.

1.2. Suport a les activitats de promoció del valencià que organitzen entitats i òrgans, tant de la Universitat com externes

- S'ha participat en el Premi Sambori Universitari, 16è Concurs Universitari de Narrativa Curta en Valencià, convocat per la Fundació Sambori i la Universitat de València, juntament amb la resta d'universitats públiques valencianes, adreçat a estudiants de les universitats públiques valencianes amb l'objectiu de promoure la creació literària.
- Col·laboració amb la Jornada de Sociolingüística d'Alcoi.
- Calendari de la Nau Gran (distribuït pel Servei d'Extensió Universitària), per al suport a l'ensenyament en valencià i a la transmissió intergeneracional de la llengua.

Acció 2. Programa de formació i dinamització del Voluntariat Lingüístic

- Difusió del projecte de formació i dinamització del Voluntariat Lingüístic.
- Inscripció de nous voluntaris.
- Distribució de materials entre els voluntaris (guies de drets lingüístics, d'orientacions sociolingüístiques, etc.).
- Organització i realització de tallers. Enguany s'han organitzat també una xarrada i dos col·loquis, dedicats a la realitat sociolingüística de l'Amèrica Francòfona i a la identitat dels valencians d'origen xinès i sahrauí.
- Participació dels voluntaris en les campanyes i activitats de dinamització lingüística del SPL.
- Col·laboració i participació en la Trobada del Voluntariat Lingüístic Universitari, organitzada enguany per la Universitat Politècnica de València, la Xarxa Vives i la Generalitat Valenciana.
- Manteniment i dinamització de la llista de correu electrònic *voling@uv.es* i del grup del Voluntariat Lingüístic al Facebook.

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Voluntaris inscrits	152	118	189	154	183	182	167	121	105	144	127
Participants UV en la Trobada del VL	76	46	49	59	56	74	88	54	46	52	43
Voluntaris que han col·laborat en les campanyes del SPL	191	116	126	144	173	181	172	164	151	126	149

Acció 3. Acolliment lingüístic dels estudiants d'intercanvi i promoció del plurilingüisme

3.1. Tàndems multilingües i altres activitats de promoció del plurilingüisme

- Enguany hem fusionat les dues pàgines de Facebook del SPL: la institucional i la dels tàndems. Així, facilitem els intercanvis de conversa en qualsevol idioma des de l'apartat de Comunitat de la pàgina institucional i optimitzem l'impacte sobre els seguidors de la pàgina.
- Manteniment i dinamització de la llista de correu electrònic *tandem@uv.es*.
- Hem organitzat un sopar d'intercanvi lingüístic i cultural per als dinamitzadors dels Tallers Intensius de Llengües i Cultures.

	Estudiants atesos en els actes del SRIC	Participants en els Valencian Workshops	Participants en el Tastallengües	Assistents a la xarrada (dins del Tastallengües)	Seguidors al Facebook
setembre 2009	300	-	600	150	228
febrer 2010	-	-	325	50	-
octubre 2010	470	-	400	35	1.017
febrer 2011	200	-	360	35	1.500
setembre 2011	760	-	700	100	1.500
febrer 2012	300	-	500	54	2.400
setembre 2012	850	-	750	-	4.356
març 2013	350	-	400	150	4.906
setembre 2013	920	-	550	45	5.942
febrer 2014	350	-	520	35	6.588
setembre 2014	845	464	750	50	7.759
febrer 2015	500	158	450	49	8.301
setembre 2015	1.500	120	700	45	8.969
gener-febrer 2016	460	160	425	60	9.083
setembre 2016	1600	320	650	54	9.465
gener-febrer 2017	740	142	650	50	9.788
setembre 2017	1050	347	650	45	10.089
gener-febrer 2018	450	160	450	70	10.277
setembre 2018	1.200	320	650	60	10.585
gener 2019	350	170	450	40	10.668
setembre 2019	1.400	320	700	45	14.722

3.2. Tastallengües, jornades d'acolliment i intercanvi lingüístic

- Programació de les diverses activitats que componen les dues edicions del Tastallengües (febrer i setembre): xarrada d'introducció a la llengua, sopar d'intercanvi lingüístic i cultural i concert en valencià.
- Difusió entre els estudiants d'intercanvi i la resta de la comunitat universitària.
- Inscripció dels interessats.

- Realització de les activitats.
- Avaluació.

3.3. Valencian Workshops i Reception Days

- Programació i realització de dues edicions (gener i setembre) dels Valencian Workshops: Language and Culture, amb la finalitat de facilitar l'acolliment cultural i lingüístic dels estudiants nous.
- Participació en els Reception Days de la Universitat organitzats pel Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat.

3.4. Difusió dels cursos de Català Inicial per a estudiants al·loglots

Integrada en les diverses actuacions d'acolliment i intercanvi lingüístics.

3.5. Tallers de llengües i cultures

Gratuits i oberts a tota la comunitat universitària, inclosos els membres de l'Associació d'Amics i Antics Alumnes. Els objectius de cada taller són promoure el coneixement, la llengua i la cultura del taller, els valors del plurilingüisme i l'estatus del valencià com a llengua pròpia de l'activitat acadèmica. Les llengües de treball, doncs, són la pròpia de cada taller i el valencià. No es tracta de cursos, sinó de tallers dinamitzats per una persona nadiua en la llengua en qüestió, membre de la comunitat universitària, que té també un bon nivell de valencià. La persona encarregada de dinamitzar cada taller pot emprar-hi els materials i la metodologia que considere adients. Els participants no reben cap certificació. Les sessions són de 90 minuts. Se'n fan normalment dues per setmana, excepte en els intensius, en què se'n fan cinc.

Entre les tres edicions de 2019 (primavera, juliol-Campus Vives de Plurilingüisme i tardor), hem fet 37 tallers de 10 idiomes diferents, amb un total de 628 sessions i 716 participants. Tots han tingut lloc a l'Edifici Beatriu Civera, seu central del SPL (Campus dels Tarongers).

Tallers de primavera 2019 (de l'11 de febrer al 17 de maig de 2019)

Idioma	Nivell	Sessions	Participants
Anglès	A2/B1	14	20
Anglès	B2/C1	14	27
Àrab	A1	20	15
Francès (d'Amèrica)	A1	18	12
Francès (d'Amèrica)	A2/B1	18	25
Francès	B2/C1	20	25
Italià	A1	20	35
Italià	A2/B1	19	16
Italià	B2/C1	19	11
Xinès	A1	17	25
5 idiomes	10 tallers	179	211

Tallers intensius de juliol 2019 (de l'1 al 25 de juliol de 2019)

Idioma	Nivell	Sessions	Participants
Alemanys	A1	19	30
Alemanys	A2/B1	19	30
Alemanys	B2/C1	19	15
Francès (d'Amèrica)	A1	19	30
Francès (d'Amèrica)	A2/B1	19	35
Francès (d'Amèrica)	B2/C1	19	40
Italià	A1	19	35
Italià	A2/B1	19	25
Italià	B2/C1	19	15
Ucrainès	A1	15	5
Polonès	A1	16	4
Rus	A1	16	15
Romanès	A1	19	8
Romanès	A1+/A2	19	4
Xinès	A1	17	18
Xinès	A1+	17	3
8 idiomes	16 tallers	290	312

Tallers de tardor 2019 (del 14 d'octubre al 20 de desembre de 2019)

Idioma	Nivell	Sessions	Participants
Alemanys	A1	16	15
Alemanys	A2/B1	17	12
Alemanys	B2/C1	16	5
Francès	A1	10	30
Francès	A2/B1	10	26
Francès	B2/C1	8	25
Francès	C1/C2	8	7
Italià	A1	20	23
Italià	B2/C1	18	16
Xinès	A1	18	22
Xinès	A1+/A2	18	12
4 idiomes	11 tallers	159	193

Acció 4. Aplicació del Reglament d'usos lingüístics i promoció dels serveis de llengües

Durant l'any 2019 s'ha continuat treballant amb els espais d'hostaleria i reprografia per assessorar les persones gestores en l'aplicació del Reglament d'usos lingüístics. A més, a instància dels usuaris o dels tècnics SPL, hem informat els gestors de pàgines web i altres serveis TIC de la Universitat dels incompliments del Reglament.

4.1. Distribució de la *Gramàtica zero* i de la *Interuniversity Style Guide*

Hem ofert a la comunitat universitària aquests dos recursos, amb les finalitats següents:

- Incrementar la competència lingüística dels destinataris, tant en valencià com en anglès.
- Donar-los a conèixer els serveis que prestem, en especial els CAL.
- Incrementar el seguiment del SPL a les xarxes socials.

Al llarg de l'any, s'han ofert per aquests mecanismes:

- En la primavera de 2019, a qualsevol membre de la comunitat universitària que seguira el SPL a les xarxes socials i passara a recollir les publicacions a la seu central del SPL.
- A partir de juny, al personal de la Universitat que ho demanara mitjançant un formulari web.
- En la tardor de 2019, als membres de la comunitat universitària que han passat pels CAL a informar-se dels serveis que s'hi presten se'ls ha ofert la *Interuniversity Style Guide*. La *Gramàtica zero*, als usuaris dels CAL, a criteri dels tècnics corresponents de la Secció d'Aprenentatge i Acreditació.
- Al Campus d'Ontinyent, a qualsevol persona interessada se li ofereix la *Interuniversity Style Guide* a la Direcció.

En total, s'han distribuït entre la comunitat universitària uns 700 exemplars de la *Gramàtica zero* i uns 1.800 de la *Interuniversity Style Guide*.

Acció 5. Aplicació de les tecnologies de la informació i la comunicació

1. Anàlisi de dades, elaboració d'informes i de plans. Actualment l'actuació se centra en la introducció de l'administració electrònica en els procediments administratius que es duen a terme al Servei mitjançant la plataforma de la Universitat Entreu.

2. Manteniment, administració i actualització dels dos servidors del SPL que fem per allotjar els formularis d'inscripció de diverses activitats del Servei, les aules virtuals i per a compartir i gestionar fitxers de les seccions de Dinamització i Aprenentatge i Acreditació. Atenció als usuaris d'aquestes plataformes. A hores d'ara funcionen mitjançant la plataforma Windows Server 2019 Standard.

3. Manteniment, administració i actualització de les plataformes Moodle sobre les quals funcionen les aules virtuals de la Secció d'Aprenentatge i Acreditació. Atenció als usuaris d'aquestes plataformes. S'actualitzen constantment les versions de les aules virtuals del Moodle (valencià, anglès, francès i alemany) i, actualment, hi ha instal·lada la versió 3.8+.

4. Manteniment, administració i ampliació de la base de dades de gestió dels centres d'autoaprenentatge. Atenció als tècnics i als operadors dels diversos centres.

5. Manteniment, administració i ampliació de la base de dades de gestió de les proves de certificació de valencià de la CIEACOVA (convocatòria de la Universitat de València). Processament de les notes de les proves (part escrita i oral) i elaboració de les actes amb les notes.

6. Assessorament en la introducció i compra de material TIC. Durant l'any 2019, s'ha continuat la tasca de modernització i millora dels equips informàtics del SPL. L'objectiu és dotar el personal del SPL i els usuaris d'ordinadors adaptats a les exigències, cada vegada més grans, del programari de treball.
7. Administració i actualització del web del Servei de Política Lingüística <<http://www.spluv.es/>>.
8. Gestió de la presència corporativa en les agendes de la UV.
9. Manteniment de la **pàgina institucional de Facebook** <[facebook.com/llenguesUV](https://www.facebook.com/llenguesUV)> (14.722 seguidors), que serveix per a transmetre la informació general del Servei en aquesta xarxa. Enguany s'hi ha fusionat la **pàgina** <[facebook.com/TandemUV](https://www.facebook.com/TandemUV)>, de manera que els intercanvis de conversa en qualsevol idioma ara es vehiculen a través de la secció de Comunitat de la pàgina institucional.
10. Manteniment del **grup de Facebook del Voluntariat Lingüístic de la Universitat de València** (1.204 membres). El seu objectiu és la difusió d'informació útil i la coordinació del Voluntariat Lingüístic de la Universitat de València.
11. Manteniment del **compte de Twitter** <[@llenguesUV](https://twitter.com/llenguesUV)> (1.558 seguidors), que serveix per a transmetre la informació general del Servei, al Twitter, a la comunitat universitària en particular i al públic en general.
12. **Canal de Youtube del Servei de Política Lingüística** (162 subscriptors) en què dipositem el material audiovisual de difusió de les activitats del Servei i, també, relacionat amb el multilingüisme. <<https://www.youtube.com/llenguesuv/>>.
13. Manteniment del perfil **@llenguesuv** (1.763 seguidors), que serveix per transmetre la informació general del Servei a **Instagram**.
14. Manteniment del perfil d'Instagram **@volinguv** (262 seguidors). El seu objectiu és la difusió d'informació útil i la coordinació del voluntariat de la Universitat de València.
15. Manteniment del perfil de Spotify, a través del qual elaborem llistes de música en diverses llengües que serveixen com a recurs per a l'aprenentatge. <http://bit.ly/spotify_llenguesuv>
16. Manteniment del compte de Whatsapp i les llistes de difusió associades (629850154).
17. Manteniment del compte de Telegram i els canals associats <<https://t.me/llenguesuv> i <https://t.me/volinguv>>.
18. Manteniment de la **llista de correu electrònic Escriu-me** (64.380 subscriptors). L'objectiu de la llista és la difusió d'informació útil per al foment del plurilingüisme i de l'ús del valencià entre la comunitat universitària de la Universitat de València.

19. Manteniment de la **llista de correu electrònic Voling** (2.140 subscriptors). L'objectiu de la llista és la difusió d'informació útil i la coordinació del voluntariat de la Universitat de València.

20. Producció de cinc **espots publicitaris**, en col·laboració amb el Taller d'Audiovisuals, per a la difusió de la política lingüística de la Universitat i els serveis de llengües.

21. Col·laboració amb MediaUni per a la producció de deu capítols de la **sèrie *Món de llengües***, per a la promoció del plurilingüisme autocentrat.